A great cache of ancient tales, these earliest-known medieval Arabic short stories survived in a single, ragged manuscript in an Istanbul library. Although some of these fantasy tales were lost, the collection is preserved intact. In a new translation, Malcom Lyons’ work makes these intriguing stories available in English for the first time. Lyons introduces the reader to the vivid settings and characters of this unique text.

**The Story of Hong Gildong**

_Medieval Studies_ NEW TITLES • 2017

**MINSOO KANG, translator**

The Untold Story of Elizabeth and Islam

_The Reformation_ (UK)

**JERRY BROTTON**

The Sultan and the Queen

_Tales of the Marvellous and the Strange_ (UK)

**MALCOLM C. LYONS, translator**

Tales of the Arabian Nights

**JACK WEATHERFORD**

Genghis Khan and the Quest For God

**ANDREW PETTEGREE**

Trends in Elizabethan reception of ancient sources have been explored, but scholars have not yet fully grasped the flow of ideas and information between the classical and medieval worlds. In this book, Andrew Pettegree examines the intellectual and cultural factors that influenced the translation of ancient sources into medieval languages, explaining the rise of a new age of learning and how it affected the course of early modern history.

**MARK GREENGRASS**

Christendom Destroyed: Europe 1537-1648

The first single-volume history of Istanbul to date, this biography of the city at the center of the Islamic world tells the story of how and why Istanbul became the capital of the Ottoman Empire. It explores the city’s history from its founding by Byzantine emperors to its present-day status as a major global city. The author, a distinguished scholar of Islam and the Middle East, provides a comprehensive and accessible overview of Istanbul’s past and present, making it an essential resource for students and scholars of history, architecture, and culture.

**SHAHNAMEH**

The First English Translation of a Medieval Arab Fantasy Collection

**MALCOLM C. LYONS, translator**

**ANDREW PETTEGREE**

Genghis Khan is not only a legendary figure in Mongolian history, but also a key player in the shaping of the modern world. In this groundbreaking book, Andrew Pettegree explores the impact of Genghis Khan’s rule on the world of the 13th century. He examines his role in the rise of the Mongol Empire, his impact on the development of the Great Wall of China, and his influence on the spread of Islam and the Crusades.

**MARK GREENGRASS**

Christendom Destroyed: Europe 1537-1648

_The Reformation_ (UK)

**JERRY BROTTON**

The Sultan and the Queen

**ANDREW PETTEGREE**

_The Reformation_ (UK)

**JERRY BROTTON**

The British Empire

**SHAHNAMEH**

**MALCOLM C. LYONS, translator**

_The Reformation_ (UK)

**JERRY BROTTON**

**MARK GREENGRASS**

**JERRY BROTTON**

**ANDREW PETTEGREE**

**JONG KANG**

**MINSOO KANG**

_The Reformation_ (UK)

**JERRY BROTTON**

**ANDREW PETTEGREE**

**MINSOO KANG**

_The Reformation_ (UK)

**JERRY BROTTON**

**ANDREW PETTEGREE**

**MINSOO KANG**

_The Reformation_ (UK)

**JERRY BROTTON**

**ANDREW PETTEGREE**

**MINSOO KANG**

_The Reformation_ (UK)

**JERRY BROTTON**

**ANDREW PETTEGREE**

**MINSOO KANG**

_The Reformation_ (UK)

**JERRY BROTTON**

**ANDREW PETTEGREE**

**MINSOO KANG**

_The Reformation_ (UK)

**JERRY BROTTON**

**ANDREW PETTEGREE**

**MINSOO KANG**

_The Reformation_ (UK)

**JERRY BROTTON**

**ANDREW PETTEGREE**

**MINSOO KANG**

_The Reformation_ (UK)

**JERRY BROTTON**

**ANDREW PETTEGREE**

**MINSOO KANG**

_The Reformation_ (UK)

**JERRY BROTTON**

**ANDREW PETTEGREE**

**MINSOO KANG**

_The Reformation_ (UK)

**JERRY BROTTON**

**ANDREW PETTEGREE**

**MINSOO KANG**

_The Reformation_ (UK)

**JERRY BROTTON**

**ANDREW PETTEGREE**

**MINSOO KANG**

_The Reformation_ (UK)

**JERRY BROTTON**

**ANDREW PETTEGREE**

**MINSOO KANG**

_The Reformation_ (UK)

**JERRY BROTTON**

**ANDREW PETTEGREE**

**MINSOO KANG**

_The Reformation_ (UK)

**JERRY BROTTON**

**ANDREW PETTEGREE**

**MINSOO KANG**

_The Reformation_ (UK)

**JERRY BROTTON**

**ANDREW PETTEGREE**

**MINSOO KANG**

_The Reformation_ (UK)

**JERRY BROTTON**

**ANDREW PETTEGREE**

**MINSOO KANG**

_The Reformation_ (UK)

**JERRY BROTTON**

**ANDREW PETTEGREE**

**MINSOO KANG**

_The Reformation_ (UK)

**JERRY BROTTON**

**ANDREW PETTEGREE**

**MINSOO KANG**

_The Reformation_ (UK)

**JERRY BROTTON**

**ANDREW PETTEGREE**

**MINSOO KANG**

_The Reformation_ (UK)

**JERRY BROTTON**

**ANDREW PETTEGREE**

**MINSOO KANG**

_The Reformation_ (UK)

**JERRY BROTTON**

**ANDREW PETTEGREE**

**MINSOO KANG**

_The Reformation_ (UK)

**JERRY BROTTON**

**ANDREW PETTEGREE**

**MINSOO KANG**

_The Reformation_ (UK)

**JERRY BROTTON**

**ANDREW PETTEGREE**

**MINSOO KANG**

_The Reformation_ (UK)

**JERRY BROTTON**

**ANDREW PETTEGREE**

**MINSOO KANG**

_The Reformation_ (UK)
NEW TITLES • MEDIEVAL STUDIES

PETER MACMILLAN, translator
Tales of Ise
COMMENTARIES ON THE TRANSLATION, Forward by Donald Keene
This prize-winning collection of the early Japanese prose poem is long-forgotten but thrillingly alive. Offering a view into the mind of the ancient Japanese Artist in the tradition of Japanese literature that can be expressed in English translation. It is the most poetic translation of its kind and establishes Macmillan as an outstanding translator of Japanese poetry. — Donald Keene, Columbia University
PENGUIN CLASSICS HARDCOVER • 256 PAGES • 978-0-14-310681-2 • $50.00

SHIHAB AL-DIN AL-NUWAYRI
The Ultimate Ambition in the Arts of Erudition: A Corpus of Knowledge from the Classical Islamic World
EDITED AND TRANSLATED WITH AN INTRODUCTION AND NOTES BY ILKIZ ÖZEN
This classic Arabic text has long awaited a translation, providing over 100 pages of newly translated text, making this the most complete English-language edition of the Zahir ad-Din Al-Nuwayri's Chidri. Scholars and students will find this translation enlightening, revealing the depth of the classical Islamic world. — Ilkiz Özen, A&M College of Texas
PENGUIN CLASSICS HARDCOVER • 384 PAGES • 978-0-14-310832-0 • $30.00

ABDULQASIM FERDOWSI
Shahnameh: The Persian Book of Kings
TRANSLATED BY REBECCA DAVIS, Forward by Azar Nafisi
Acclaimed translator Davis has revised and expanded his translation, adding more than 100 pages of newly translated text, making this the most complete English-language edition of this epic work originally composed for the Samanid princes of Khorasan in the 10th century. "Davis [is] our pre-eminent translator from the Persian..." — The Wall Street Journal
TRANSLATED BY DICK DAVIS; FOREWORD BY AZAR NAFISI
PENGUIN CLASSICS HARDCOVER • 352 PAGES • 978-0-7352-2115-4 • $28.00

MINSOO KANG, translator
The Story of Hong Gildong
INTRODUCTION AND NOTES BY THE TRANSLATOR
This year translation makes the authorial text of this medieval Korean classic available in English, reintroducing a noble outlaw and sharing a hallmark of Korean culture. — The New York Times
PENGUIN CLASSICS PAPERBACK • 104 PAGES • 978-0-14-310832-0 • $15.00

MCMALCOLM C. LYONS, translator
Tales of the Marvellous and the Strange
The First English Translation of a Medieval Arab Fantasy Collection
INTRODUCTION BY ROBERT GREENWOOD
A great cache of ancient tales, these early Arabic tales reveal a culture that was at once highly advanced and gloriously primitive. Although some rules may still apply, the tales are not for children. — The New York Times
"Offers a gateway to a different world of language and ideas, funny, realistic, and full of twists..." — The Sikh踊跃
PENGUIN CLASSICS HARDCOVER • 256 PAGES • 978-0-14-310681-2 • $50.00
PENGUIN PAPERBACK • 752 PAGES • 978-0-14-310832-0 • $22.00

JACK WEATHERFORD
Genghis Khan and the Quest For God
How the World’s Greatest Conquerors Gained Religious Freedom
"Genghis Khan is not commonly considered a paragon of tolerance. But this account of Mongol policies demonstrates the necessity of religious freedom..." — The New York Times
VIKING HARDCOVER • 400 PAGES • 978-0-670-01660-0 • $32.00

ANDREW PETTEGUE
Brand Luther! How an Unhallowed Monk Turned His Back on the Papal States
Makers of the Most Famous Man in Europe—and Started the Protestant Reformation
"Madden documents the history of the place that has been home to Greeks and Ottomans, Romans and Muslims..." — The New York Times
THE PENGUIN HISTORY OF EUROPE SERIES
VIKING HARDCOVER • 432 PAGES • 978-0-7352-2115-4 • $28.00

TOMAS F. MADDEN
The Unholy City
The Truth About the Birth of Islam and Mecca
This first single-volume history of Islam rediscovers the city of Mecca and why it matters. — The Wall Street Journal
PENGUIN PAPERBACK • 352 PAGES • 978-0-399-56323-2 • $18.00

MARK GREENGRASS
Christendom Destroyed: 1537–1648
The Penguin History of Europe Series
"A stunning achievement...a study of how Western Europe looked to the last remnants of Christendom and established the geographical and political framework of Western Europe that remains today..." — The New York Times
PENGUIN PAPERBACK • 256 PAGES • 978-0-399-56323-2 • $18.00
“With stories marked by vertiginous fantasy, spirited wit, and baroque excess, Basile’s fantastical cycle of tales has been uniformly admired for its wit, its invention, and its inimitable style.”

—Elizabeth Tincher, University of Oregon

“Impressive….This rich collection of the Western magical tradition features writing from Antiquity to the Enlightenment by figures such as St. Augustine, Thomas Aquinas, and others, this volume offers a fresh, accessible translation by Peter Hainsworth, emeritus professor of English Literature at the University of Manchester.”

—Park Street Press, Independent Publishers Group
NEW TITLES • MEDIEVAL STUDIES

BRIAN COPENHAVER, editor
The Book of Magic: From Antiquity to the Enlightenment
TRANSLATIONS WITH AN INTRODUCTION AND NOTES BY THE EDITOR
This anthology of the Western magico-religious traditions spanning from Egyptian, Greek, Roman, and medieval sources to the early modern period provides a comprehensive overview of the history of magic. To complement the 222 primary sources of the book, the editor offers a thorough introduction to the history of magic and the major currents and movements that have shaped it. The Book of Magic is essential reading for those interested in the history of magic and its role in shaping modern thinking about the Middle Ages and early modern period.

SCOTT G. BRUCE, editor
The Penguin Book of the Undead
Fifteen Routledge Supernatural Encounters
This collection of edifying, entertaining, and occasionally profound stories from the 18th through the 20th century includes works by such luminaries as Flaubert, Dostoevsky, Dumas, and James, and includes a foreword by Elif Batuman. It is a dazzling tour of the fantastic, offering a bird’s-eye view of a world that is often overlooked.

GIOVANNI BOCCACCIO
Tales from the Decameron
TRANSLATIONS WITH AN INTRODUCTION AND NOTES BY PETER HAHNENBURG
Based on a manuscript that has come into the possession of the Magdeburg University Library, this is the first complete English translation in over two centuries. The Tales from the Decameron contains 200 tales, each with a moral and some of them include a different genre. The tales are told by seven young ladies and men in a mansarda who gather to celebrate the marriage of a wealthy nobleman, the king’s son. The moral stories are intended to teach lessons of virtue and morality.

HANS HOLBEIN
The Dance of Death
COMMENTS BY JEROME HUBBARD
The Dance of Death is a 1538 woodcut print set in the form of a macabre ballroom dance. Each of the 15 figures represents a vocation, such as physician, philosopher, or musician, and all are facing death, who appears as the king of the dance. The print is a satirical commentary on the vanity of human life and the inevitability of death.

LAURA ASHA, editor
Early Fiction in England
TRANSLATIONS WITH AN INTRODUCTION AND NOTES BY JASON KINNEY
This collection of early fictional works begins with a selection of the best of the Middle Ages. The stories are arranged by time period, so readers can follow the history of fiction and its development over time. The editor provides comprehensive introductions to each story, highlighting key details and showcasing examples of similar works. Ulinka Rublack

JOHN GUY
Elizabeth: The Last Years
A Lucid and Luminous Retelling of Elizabeth’s Later Reign
An intimate portrait of Elizabeth’s rule, this book offers a fresh perspective on one of the most fascinating and controversial figures in history. The author presents the queen as a shrewd political strategist, a brilliant military leader, and a human being with all the flaws and foibles of ordinary mortals. Throughout the years, Elizabeth’s image has been twisted and distorted by those who seek to advance their own agenda. This book sets the record straight and offers a new vision of the queen as a complex, fallible, and ultimately human being.

PAUL STROEEL
Chaucer’s Tale
TRANSLATION BY JONATHAN GROSS
The original version of this tale is a masterful work of literary art, and this translation captures the language and style of the original. The story follows the adventures of a group of pilgrims who travel to Canterbury to see the tomb of St. Thomas Becket. The tale is a classic of English literature and a masterpiece of the Middle Ages.

GUÉ DE CAMBRAI
Barbare and Josephine
A Tale of the Ball of the Turk
The tale is set in France during the reign of Louis XIV and tells the story of a young man who falls in love with a beautiful woman, only to be thwarted by his rival, a wealthy nobleman. The tale is a classic of French literature and a masterpiece of the Baroque period.

KEMP AND THEME
Essays in Idleness
TRANSLATION BY WILLIAM ROSE
These essays were originally published in the 17th century and offer a satirical commentary on the excesses of the age. The essays are poking fun at the works of the best-known astronomers, mathematicians, and philosophers of the day.

WILLIAM ROSE
The Life and Passion of William of Norwich
TRANSLATION BY JONATHAN GROSS
This tale is a classic of medieval literature and a masterpiece of the Middle Ages. The story follows the adventures of a young man who is forced to flee his home after his father is killed in battle. The tale is a classic of English literature and a masterpiece of the Middle Ages.

THOMAS OF MINDPHOUTH
The Life of and Passion of William of Norwich
TRANSLATION BY WILLIAM ROSE
This tale is a classic of medieval literature and a masterpiece of the Middle Ages. The story follows the adventures of a young man who is forced to flee his home after his father is killed in battle. The tale is a classic of English literature and a masterpiece of the Middle Ages.

CHRISTOPHER TRYMAN
editer
A New English Translation of the First Crusade
TRANSATION BY NANCY L. CANEPA
The First Crusade was a pivotal moment in the history of the Middle Ages, and this new translation captures the language and style of the original. The story follows the adventures of a group of Christian knights who set out to conquer the Holy Land. The tale is a classic of English literature and a masterpiece of the Middle Ages.

ROBERT FERGUSON
editer
The Book of Contemplation
TRANSATION BY NANCY L. CANEPA
The Book of Contemplation is a masterpiece of the Middle Ages and a classic of English literature. The tale follows the adventures of a group of Christian knights who set out to conquer the Holy Land. The tale is a classic of the Middle Ages and a masterpiece of English literature.

JULIEN CLERC
All Malodorous Seamen
INTRODUCTION BY ANDREAS LAMPRON
The tale is a classic of the Middle Ages and a masterpiece of English literature. The story follows the adventures of a group of Christians who set out to conquer the Holy Land. The tale is a classic of the Middle Ages and a masterpiece of English literature.

IAN FALDEON
Ibn Faldeo and the Ten Healing Cranes
TRANSLATION BY CHRISTOPHER TRYMAN
This tale is a classic of medieval literature and a masterpiece of the Middle Ages. The story follows the adventures of a young man who is forced to flee his home after his father is killed in battle. The tale is a classic of English literature and a masterpiece of the Middle Ages.

ELIZABETH SPEARING
editer
A History of England
INTRODUCTION BY THE EDITORS
This book is a comprehensive history of England from its earliest days to the present. The editors provide a wide-ranging and engaging account of the country’s history, from its prehistoric origins to the modern era. The book is a classic of English literature and a masterpiece of English history.

DAN JONES
The Wars of the Roses
PENGUIN PAPERBACK • 352 PAGES • 978-0-14-044759-0 • $15.00
The Wars of the Roses is a classic of English literature and a masterpiece of English history. The story follows the adventures of a group of Christian knights who set out to conquer the Holy Land. The tale is a classic of the Middle Ages and a masterpiece of English literature.

DIAMAND MACCOLLOCH
Silence
TRANSLATION BY PETER HAHNENBURG
This tale is a classic of medieval literature and a masterpiece of the Middle Ages. The story follows the adventures of a group of Christians who set out to conquer the Holy Land. The tale is a classic of the Middle Ages and a masterpiece of English literature.

MARIE DE FRANCE
The Lais De Marie De France
TRANSLATION BY NANCY L. CANEPA
This collection of Old French poems is a masterpiece of the Middle Ages and a classic of English literature. The poems tell the stories of various heroes and heroines, and are set in a world of knights and chivalry. The tale is a classic of the Middle Ages and a masterpiece of English literature.

JULIEN CLERC
All Malodorous Seamen
INTRODUCTION BY ANDREAS LAMPRON
The tale is a classic of the Middle Ages and a masterpiece of English literature. The story follows the adventures of a group of Christians who set out to conquer the Holy Land. The tale is a classic of the Middle Ages and a masterpiece of English literature.

JULIEN CLERC
All Malodorous Seamen
INTRODUCTION BY ANDREAS LAMPRON
The tale is a classic of the Middle Ages and a masterpiece of English literature. The story follows the adventures of a group of Christians who set out to conquer the Holy Land. The tale is a classic of the Middle Ages and a masterpiece of English literature.

JULIEN CLERC
All Malodorous Seamen
INTRODUCTION BY ANDREAS LAMPRON
The tale is a classic of the Middle Ages and a masterpiece of English literature. The story follows the adventures of a group of Christians who set out to conquer the Holy Land. The tale is a classic of the Middle Ages and a masterpiece of English literature.

JULIEN CLERC
All Malodorous Seamen
INTRODUCTION BY ANDREAS LAMPRON
The tale is a classic of the Middle Ages and a masterpiece of English literature. The story follows the adventures of a group of Christians who set out to conquer the Holy Land. The tale is a classic of the Middle Ages and a masterpiece of English literature.

JULIEN CLERC
All Malodorous Seamen
INTRODUCTION BY ANDREAS LAMPRON
The tale is a classic of the Middle Ages and a masterpiece of English literature. The story follows the adventures of a group of Christians who set out to conquer the Holy Land. The tale is a classic of the Middle Ages and a masterpiece of English literature.

JULIEN CLERC
All Malodorous Seamen
INTRODUCTION BY ANDREAS LAMPRON
The tale is a classic of the Middle Ages and a masterpiece of English literature. The story follows the adventures of a group of Christians who set out to conquer the Holy Land. The tale is a classic of the Middle Ages and a masterpiece of English literature.

JULIEN CLERC
All Malodorous Seamen
INTRODUCTION BY ANDREAS LAMPRON
The tale is a classic of the Middle Ages and a masterpiece of English literature. The story follows the adventures of a group of Christians who set out to conquer the Holy Land. The tale is a classic of the Middle Ages and a masterpiece of English literature.

JULIEN CLERC
All Malodorous Seamen
INTRODUCTION BY ANDREAS LAMPRON
The tale is a classic of the Middle Ages and a masterpiece of English literature. The story follows the adventures of a group of Christians who set out to conquer the Holy Land. The tale is a classic of the Middle Ages and a masterpiece of English literature.